

RMHA05

- ČZ **Hydraulický výložník**
- EN **Hydraulic divider**
- UA **Гідравлічний роздільник**
- PL **Rozdzielacz hydrauliczny**
- SK **Hydraulický rozdeľovač**
- RO **Distribuitoar hidraulic**
- LV **Hidrauliskais sadalītājs**
- HU **Hidraulikus elosztó**

**LIST TECHNICKÝCH ÚDAJŮ
TECHNICAL PASSPORT
ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ
PASZPORT TECHNICZNY
TECHNICKÝ PASPORT
PAŠAPORT TEHNIC
TEHNISKĀ PASE
MŰSZAKI ŰTLEVÉL**



LIST TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

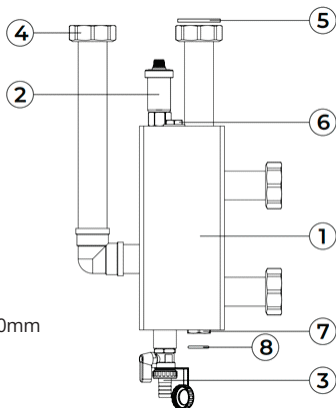
Hydraulický výložník

1. Účel produktu

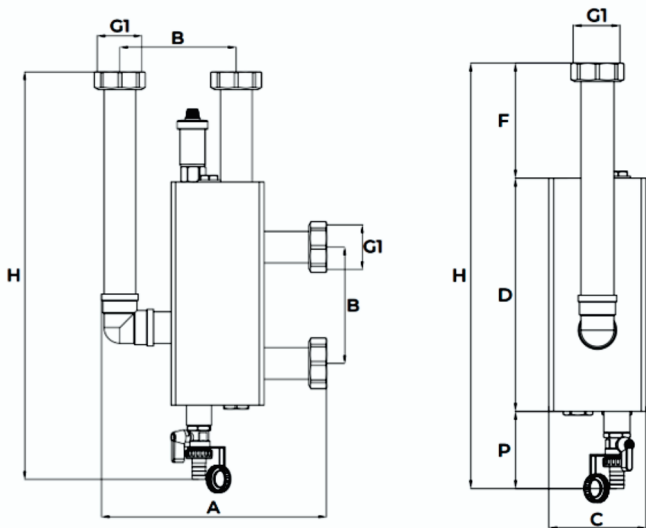
Zařízení je kombinovaný vzduchoplynový odlučovač s lapačem kalu a funkcí hydraulického oddělení kotlových okruhů a spotřebičů. Používá se v systémech ohřevu/chlazení vody.

2. Specifikace

- ◆ Maximální teplota - 110 °C
- ◆ Tlaková třída PN - 6 bar
- ◆ Power at $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Tepelné ztráty at $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/hod
- ◆ Připojení spotřebičů - 1 1/2" NG
- ◆ Připojovací zdroj - 1 1/2" NG
- ◆ Vzdálenost mezi osami - 125 mm
- ◆ Celkové rozměry - 438mmx 242mm x 100mm
- ◆ Umístění - vertikální
- ◆ Chladicí kapalinou je voda.



Nº	Název položky	Materiál	Třída materiálu dle norem
1	Spojovací nádrž	Lakovaná ocel	
2	Automatický odvodušňovací ventil	Mosaz lisovaná za tepla	CW617N
3	Vypouštěcí kohout	Mosaz lisovaná za tepla	CW617N
4	Připojovací matice	Mosaz lisovaná za tepla	CW617N
5	Podložka	Ethylen propylen dienový monomer	EPDM
6	Snímač teploty	Mosaz lisovaná za tepla	CW617N
7	Vypouštěcí zátka	Mosaz lisovaná za tepla	CW617N
8	Podložka	Ethylen propylen dienový monomer	EPDM



Rozměr	Článek	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Hmotnost, gr
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

3. Obsah dodávky

Hydraulický separátor - 1 ks.

Sada převlečné matice - 1 sada

Vypouštěcí ventil kalu - 1 ks

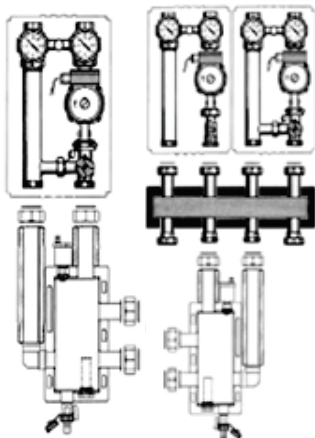
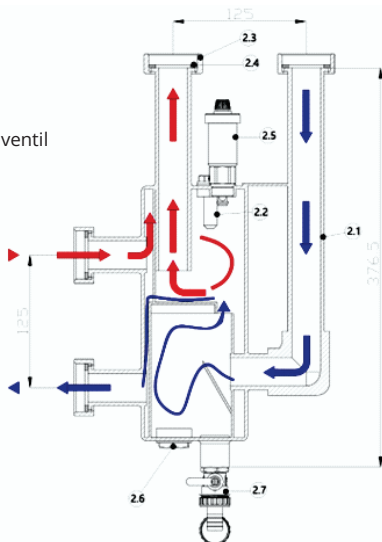
Pas - 1 ks

Odnímatelná izolace EPP/EPS - 1 sada

4. Konstrukce a provoz

Hydraulický odlučovač slouží k hydraulickému oddělení okruhu přívodu chladiva (kotle) a okruhu spotřebičů. A také pro odstraňování rozpuštěných plynů a kalů z topného systému. Zařízení je navrženo pro provoz při maximálním tlaku 6 barů a teplotě chladicí kapaliny 100 °C.

- 2.1 – zpětné vedení ze systému
- 2.2 – objímka snímače
- 2.3 – přívodní vedení do systému
- 2.4 – ploché těsnění
- 2.5 – automatický odvzdušňovací ventil
- 2.6 – zástrčka
- 2.7 – vypouštěcí ventil



(Obr.1)

5. Umístění a instalace

Hydraulický odlučovač je multifunkční zařízení pro údržbu a čištění topných systémů a lze jej instalovat pouze v místnostech s kladnými teplotami. Instalaci a uvedení do provozu musí provést specializovaná firma. Před spuštěním je nutné provést natlakování - zkontrolujte těsnost systému na spojích. **Jako chladicí kapalinu použijte vodu.** Zařízení lze instalovat jak na rozváděcí hřeben, tak na samotnou míchací skupinu. (obr.1) **"Je to zakázáno!"**

Používejte hořlavé, agresivní, viskózní, výbušné kapaliny, jakož i přísady a nečistoty, které mohou negativně ovlivnit výkon zařízení.

6. Bezpečnostní požadavky

! Opatrně. Vysoká teplota. Riziko popálení.

Veškerou údržbu a instalaci musí provádět kvalifikovaný personál. Provádějte pravidelnou údržbu zařízení pro zajištění jeho běžného provozu, doporučuje se minimálně 1x ročně ve spojení se servisem kotlového zařízení. Pokud existuje možnost zamrznutí, je nutné zajistit skupinu protimrazovou ochranou nebo zcela vypustit vodu z okruhu.

7. Úprava zařízení

Změna konstrukce zařízení nebo jeho dodatečná úprava je povolena pouze po dohodě s výrobcem tohoto zařízení. V opačném případě může použití nekompatibilních součástí k upgradu zařízení vést k nesprávné funkci produktu.

8. Provádění oprav zařízení

Před prováděním oprav zařízení a výměnou součástí je nutné odpojit napájení zařízení a vypustit všechny kapaliny ze systému.

VAROVÁNÍ! Kapalina může být zahřátá na bod varu a být pod vysokým tlakem. **Nebezpečí popálení!!!**

9. Přeprava

Během přepravy musí být zabalené vybavení ve vozidle bezpečně zajištěno, aby se zabránilo neoprávněnému pohybu uvnitř karoserie vozidla. Před převzetím zařízení zkontrolujte obal.

10. Obal

Při převzetí zařízení by obal a samotné zařízení nemělo obsahovat žádné viditelné poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození obalu nebo produktu, okamžitě kontaktujte dodavatele zařízení.

11 Záruka

1. Výrobce zaručuje shodu výrobku s bezpečnostními požadavky za předpokladu, že spotřebitel dodržuje pravidla provozu, přepravy, skladování, instalace a provozu.
2. Záruka se vztahuje na všechny vady způsobené výrobcem.
3. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v následujících případech:
 - porušení pasových režimů pro přepravu, skladování, instalaci, provoz a údržbu produktu;
 - nesprávná přeprava a nakládka a vykládka;
 - přítomnost stop působení látek agresivních k materiálům produktu;
 - přítomnost škod způsobených požárem, přírodní katastrofou, vyšší mocí;
 - přítomnost škody způsobené nesprávným jednáním spotřebitele;
 - přítomnost stop cizích zásahů do konstrukce výrobku.
4. Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce výrobku, které nemají vliv na uvedené technické vlastnosti

12. Podmínky záručního servisu

1. Reklamací kvality zboží lze uplatnit v záruční době.
2. Vadné výrobky jsou v záruční době zdarma opraveny nebo vyměněny za nové. O výměně nebo opravě produktu rozhoduje servisní středisko. Vyměněný výrobek nebo jeho část získaná v důsledku opravy se stává majetkem servisního střediska.
3. Náklady spojené s demontáží, instalací a dopravou vadného výrobku v záruční době se kupujícímu nehradí.
4. V případě neoprávněnosti reklamace hradí náklady na diagnostiku a vyšetření kupující.
5. Produkty jsou přijímány k záruční opravě (stejně jako při vrácení) v plné konfiguraci.

ZÁRUČNÍ KARTA č. _____

Název produktu _____

Značka, výrobek, standardní velikost _____

Množství _____

Název a adresa obchodní organizace _____

Datum prodeje _____

Podpis prodávajícího _____

Razítko nebo pečeť
Obchodní organizace

SOUHLASÍM s podmínkami:

Kupující _____

(podpis)

Záruční doba je dva roky (dvacet čtyři měsíců) ode dne prodeje konečnému spotřebiteli.

Při reklamaci kvality zboží předkládá kupující tyto doklady:

1. Žádost v jakékoli formě, která obsahuje:
 - název organizace, celé jméno kupujícího, skutečná adresa a kontaktní telefon;
 - název a adresu organizace, která provedla instalaci;
 - hlavní parametry systému, ve kterém byl výrobek použit;
 - stručný popis závady;
2. Doklad prokazující koupi výrobku;
3. Protokol o hydraulické zkoušce systému, ve kterém byl výrobek instalován;
4. Vyplněný záruční list, který je vystaven na stránkách výrobce „rafterc.eu“.

Označení pro vrácení nebo výměnu zboží: _____

Datum _____

Podpis: _____

TECHNICAL PASSPORT

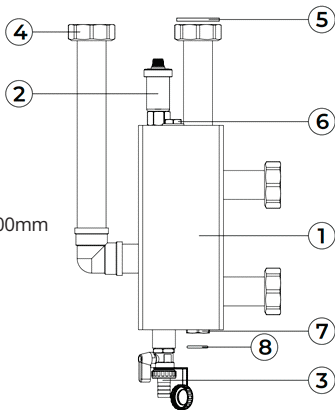
Hydraulic divider

1. Purpose of the product

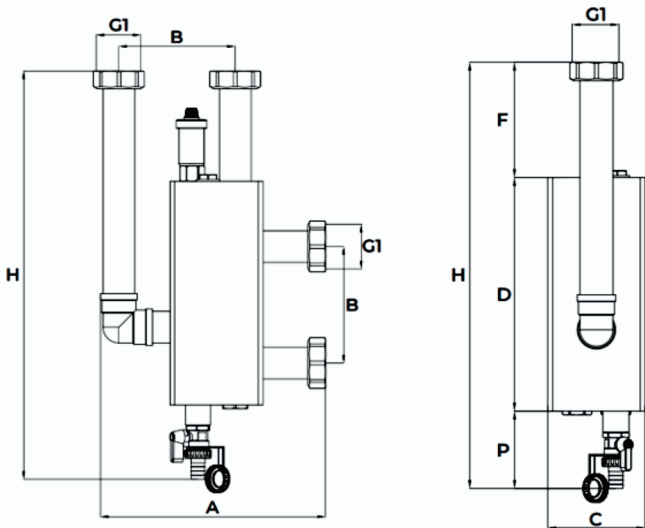
The hydraulic separator is designed to separate the boiler circuit and the consumer circuit and is a combined device with automatic air removal and a built-in dirt trap.

2. Technical characteristics

- ◆ Maximum temperature - 110 °C
- ◆ Pressure class PN - 6 bar
- ◆ Power at $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Heat carrier flow rate at $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/h
- ◆ Connection of consumers - 1 1/2" NG
- ◆ Connection of source - 1 1/2" NG
- ◆ Connection center distance - 125mm
- ◆ Overall dimensions - 438mmx242mmx100mm
- ◆ Location - vertical
- ◆ The coolant is water.



Nº	Element name	Material	Material grade according to standards
1	Connection tank	Painted steel	
2	Automatic air vent	Hot-pressed brass	CW617N
3	Drain tap	Hot-pressed brass	CW617N
4	Connecting nut	Hot-pressed brass	CW617N
5	Pad	Ethylene propylene diene monomer	EPDM
6	Temperature sensor	Hot-pressed brass	CW617N
7	Drain plug	Hot-pressed brass	CW617N
8	Pad	Ethylene propylene diene monomer	EPDM



Size	Article	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Weight, g
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

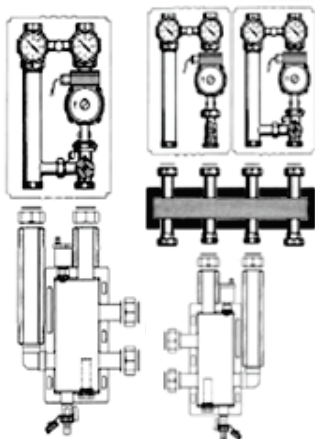
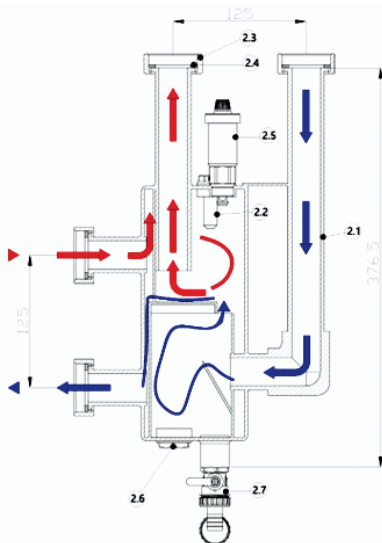
3. Scope of delivery

- Hydraulic separator - 1 pc
- Set of union nuts - 1 set
- Sludge drain valve - 1 pc
- Passport - 1 pc
- Removable EPP/EPS insulation - 1 set

4. Design and operation

The hydraulic separator is used for hydraulic separation of the coolant supply circuit (boiler) and consumer circuits. As well as for removing dissolved gases and sludge from the heating system. The device is designed to operate at a maximum pressure of 6 bar and a coolant temperature of 100°C.

- 2.1 – return line from the syste
- 2.2 – sleeve for the sensor
- 2.3 – supply line to the system
- 2.4 – flat seal
- 2.5 – automatic air vent
- 2.6 – plug
- 2.7 – drain valve



(Fig.1)

5. Placement and installation

The hydraulic separator is a multifunctional device for maintenance and cleaning of heating systems, can be installed only in rooms with positive temperature. Installation and commissioning must be carried out by a specialized company. Before starting, pressing must be carried out - check the system for leaks at the joints. **Use water as a coolant.** The device can be installed both on the distribution comb and on the mixing group itself. (Fig. 1)

It is prohibited!

Use flammable, aggressive, viscous, explosive liquids, as well as additives and impurities that may negatively affect the performance of the equipment.

6. Safety requirements

! Caution. High temperature. Risk of burns.

All maintenance and installation activities must be carried out by qualified personnel.

Regularly perform maintenance of the equipment to ensure its normal operation, recommended at least once a year together with the boiler equipment service.

If freezing is possible, it is necessary to provide the group with freeze protection or completely drain the water from the circuit.

7. Equipment modification

Changing the design of the equipment or its additional modification is allowed only if agreed with the manufacturer of this equipment. Otherwise, the use of unapproved components for upgrading the equipment may lead to incorrect operation of the product.

8. Carrying out equipment repairs

Before carrying out any repairs to the equipment or replacing components, it is necessary to disconnect the power supply to the equipment and drain all fluids from the system.

Caution! The fluid may be heated to boiling point and be under high pressure.

Risk of burns!!!

9. Transportation

During transportation, the packaged equipment must be securely secured in the vehicle to prevent it from moving around the vehicle body. Check the packaging before receiving the equipment.

10. Packaging

Upon receipt of the equipment, the packaging and the equipment itself should not show any visible damage. If you find any damage to the packaging or the product, contact your equipment supplier immediately.

11. Warranty

1. The manufacturer guarantees that the product complies with safety requirements, provided that the consumer complies with the rules of operation, transportation, storage, installation and operation.
2. The warranty covers all defects that arose due to the manufacturer's fault.
3. The warranty does not cover defects that arose in the following cases:
 - violation of the passport modes of transportation, storage, installation, operation and maintenance of the product;
 - improper transportation and loading and unloading operations;
 - the presence of traces of exposure to substances aggressive to the materials of the product;
 - the presence of damage caused by fire, natural disaster, force majeure;
 - the presence of damage caused by improper actions of the consumer;
 - the presence of traces of outside interference in the design of the product.
4. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of the product that do not affect the declared technical characteristics.

12. Warranty service conditions

1. Claims regarding the quality of the product may be made during the warranty period.
2. Defective products are repaired or exchanged for a new one free of charge during the warranty period. The decision to replace or repair the product is made by the service center. The replaced product or its part received as a result of repair becomes the property of the service center.
3. The costs associated with dismantling, installation and transportation of the defective product during the warranty period are not reimbursed to the Buyer.
4. In cases where the claim is unfounded, the costs of diagnostics and inspection are paid by the Buyer.
5. Products are accepted for warranty repair (as well as upon return) in full.

WARRANTY CARD No. _____

Name of goods _____

Brand, article, size _____

Quantity _____

Name and address of the trading organization _____

Date of sale _____

Signature of the seller _____

Stamp or seal

Trading organization

I AGREE with the terms:

Buyer _____

(signature)

The warranty period is two years (twenty-four months) from the date of sale to the end consumer.

When making claims regarding the quality of the goods, the buyer provides the following documents:

1. An application in any form, which indicates:

- the name of the organization, full name of the buyer, actual address and contact phone number;
- the name and address of the organization that performed the installation;
- the main parameters of the system in which the product was used;
- a brief description of the defect;

2. A document proving the purchase of the product;

3. An act of hydraulic testing of the system in which the product was installed;

4. A completed warranty card, which is issued on the manufacturer's website "raftec.eu".

Mark for the return or exchange of goods: _____

Date _____

Signature: _____

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

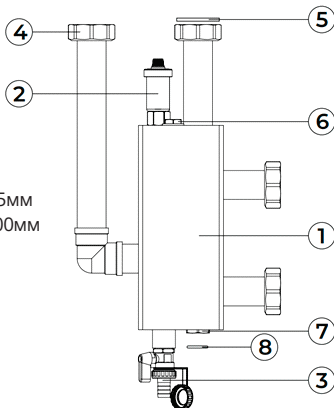
Гідравлічний розподільник

1. Призначення виробу

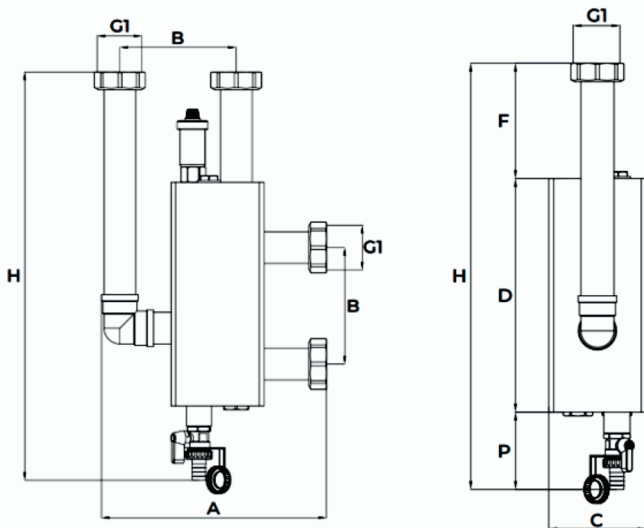
Гідравлічний розподільник призначений для поділу котлового контуру та контуру споживачів і є комбінованим пристроєм з автоматичним видаленням повітря і вбудованим грязеуловлювачем.

2. Технічні характеристики

- ◆ Максимальна температура - 110 °C
- ◆ Клас тиску PN - 6 бар
- ◆ Потужність при $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 кВт
- ◆ Витрата теплоносія при $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 м³/год
- ◆ Підключення споживачів - 1 1/2" НГ
- ◆ Підключення джерело - 1 1/2" НГ
- ◆ Міжосьова відстань підключення - 125мм
- ◆ Габаритні розміри - 438ммx 242ммx100мм
- ◆ Розташування - вертикально
- ◆ Теплоносій - вода.



№	Найменування елемента	Матеріал	Марка матеріалу згідно норм
1	З'єднувальний бак	Сталь з пофарбуванням	
2	Автоматичний повітровідвідник	Латунь гарячого пресування	CW617N
3	Зливний клапан	Латунь гарячого пресування	CW617N
4	Приєднувальна гайка	Латунь гарячого пресування	CW617N
5	Ущільнювач	Етилен-пропілен-дієн-мономер	EPDM
6	Датчик температури	Латунь гарячого пресування	CW617N
7	Зливна пробка	Латунь гарячого пресування	CW617N
8	Кільце ущільнювач	Етилен-пропілен-дієн-мономер	EPDM



Розмір	Артикул	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Вага, г
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

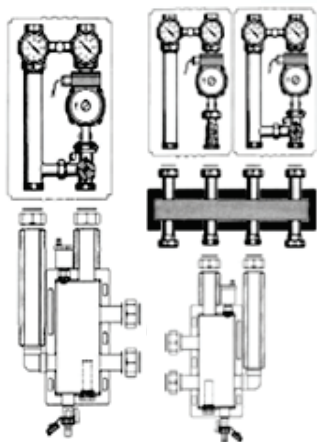
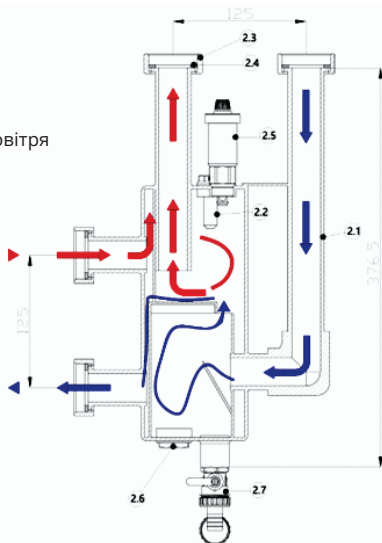
3. Комплект постачання

Гідравлічний роздільник - 1 шт
 Комплект накидних гайок - 1 компл
 Кран для зливу шламу - 1 шт
 Паспорт - 1шт
 Знімна EPP/EPS ізоляція - 1 компл

4. Пристрій та робота

Гідравлічний розподільник застосовується для гідравлічного поділу контуру подачі теплоносія (котла) та контурів споживачів. А також для видалення розчинених газів та шламу із системи опалення. Пристрій розрахований на роботу при максимальному тиску 6 бар та температурі теплоносія 100°C.

- 2.1 – зворотна лінія із системи
- 2.2 – гільза для датчика
- 2.3 – лінія, що подає в систему
- 2.4 – плоский ущільнювач
- 2.5 - автоматичний відвідник повітря
- 2.6 – заглушка
- 2.7 – дренажний кран



(Мал.1)

5. Розміщення та монтаж

Гідравлічний розподільник є багатофункціональним пристроєм для технічного обслуговування та чищення опалювальних систем, може встановлюватись лише у приміщеннях з позитивною температурою. Монтаж та пуск в експлуатацію повинен бути здійснений спеціалізованою фірмою. Перед запуском має проводитись опресовування – перевірити систему на витік у місцях з'єднань. **Як теплоносій застосовувати воду.** Монтаж пристрою може здійснюватись як на розподільчій гребінці, так і на самій змішувальній групі. (Мал.1)

Забороняється!

Використовувати займисті, агресивні, в'язки, вибухонебезпечні рідини, а також присадки і домішки, які можуть негативно вплинути на працездатність обладнання.

6. Вимоги безпеки

! Обережно. Висока температура. Ризик опіку.

Усі дії з обслуговування та монтажу повинні проводитись кваліфікованим персоналом.

Регулярно робіть технічне обслуговування обладнання для забезпечення його нормальної роботи, рекомендується не менше 1 разу на рік спільно з сервісним обслуговуванням котельного обладнання.

За можливості замерзання необхідно забезпечити групу захистом від замерзання або повністю злити воду з контуру.

7. Модифікація обладнання

Зміна конструкції обладнання або його додаткова модифікація дозволяється тільки в разі погодження з виробником даного обладнання. В іншому випадку використання не узгоджених вузлів для модернізації обладнання може привести до некоректної роботи виробу.

8. Проведення ремонту обладнання

Перед проведенням робіт по ремонту обладнання та заміни комплектуючих, необхідно відключити електроживлення обладнання і злити всю рідину з системи.

Увага! Рідина може бути нагріта до температури кипіння і бути під високим тиском. **Ризик опіків!!!**

9. Транспортування

При транспортуванні упаковане обладнання повинно бути надійно закріплене в транспортному засобі з метою запобігання самовільних переміщень по кузову транспортного засобу. Перед отриманням обладнання перевірте упаковку.

10. Упаковка

При отриманні обладнання, упаковка і саме обладнання не повинно містити видимих пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень упаковки або виробу, негайно зверніться до свого постачальника обладнання.

11. Гарантія

1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умови дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.
2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу виробника.
3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:
 - порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу, експлуатації та обслуговування виробу;
 - неправильного транспортування і вантажно-розвантажувальних робіт;
 - наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;
 - наявності пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс-мажорними обставинами;
 - наявності пошкоджень, викликаних неправильними діями споживача;
 - наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.
4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу зміни, які не впливають на заявлені технічні характеристики.

12. Умови гарантійного обслуговування

1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.
2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.
3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.
4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.
5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____

Найменування товару _____

Марка, артикул, типорозмір _____

Кількість _____

Назва та адреса торгуючої організації _____

Дата продажу _____

Підпис продавця _____

Штам або печатка
торгуючої організації

З умовами ЗГОДЕН:
ПОКУПЕЦЬ _____ (підпис)

Гарантійний термін – два роки (двадцять чотири місяці) з дати продажу кінцевому споживачу.

При пред'явленні претензій до якості товару покупець надає наступні документи:

1. Заяву у довільній формі, в якій зазначаються:
 - назва організації, ПІБ покупця, фактична адреса та контактний телефон;
 - назва та адреса організації, яка монтувала виріб;
 - основні параметри системи, в котрій використовувався кран;
 - короткий опис дефекту;
2. Документ, який доводить покупку виробу;
3. Акт гідравлічного випробування системи, в якій монтувався виріб;
4. Заповнений гарантійний талон який оформляється на сайті виробника «gaftec.eu».

Відмітка повернення або обміну товару: _____

Дата _____ р.

Підпис: _____

KARTA DANYCH PRODUKTU

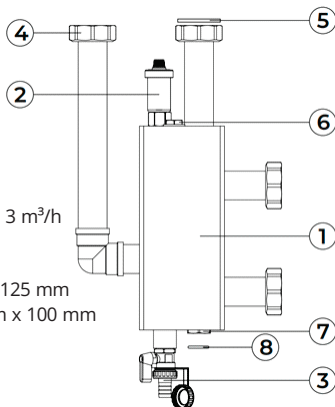
Rozdzielacz hydrauliczny

1. Cel produktu

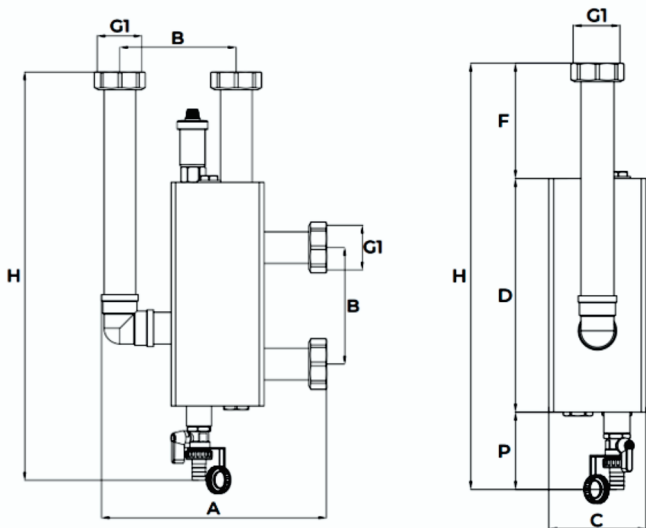
Rozdzielacz hydrauliczny przeznaczony jest do rozdzielenia obiegu kotła i obiegu odbiorczego. Jest urządzeniem kombinowanym z automatycznym odpowietrzaniem i wbudowanym osadnikiem zanieczyszczeń.

2. Dane techniczne

- ◆ Maksymalna temperatura - 110 °C
- ◆ Klasa ciśnienia PN - 6 bar
- ◆ Moc przy $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Przepływ nośnika ciepła przy $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/h
- ◆ Przyłącze konsumentkie - 1 1/2"
- ◆ Podłączenie źródła - 1 1/2"
- ◆ Odległość między środkami połączeń - 125 mm
- ◆ Wymiary całkowite - 438 mm x 242 mm x 100 mm
- ◆ Lokalizacja - pionowa
- ◆ Czynnikiem chłodzącym jest woda.



N ^o	Nazwa elementu	Tworzywo	Gatunek materiału zgodnie z normami
1	Zbiornik łączący	Stal malowana	
2	Automatyczny odpowietrznik	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
3	Zawór spustowy	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
4	Nakrętka łącząca	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
5	Uszczelnienie	Monomer etylenowo-propylenowo-dienowy	EPDM
6	Czujnik temperatury	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
7	Korek spustowy	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
8	Uszczelka typu O-ring	Monomer etylenowo-propylenowo-dienowy	EPDM



Rozmiar	Artykuł	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Waga, gr
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

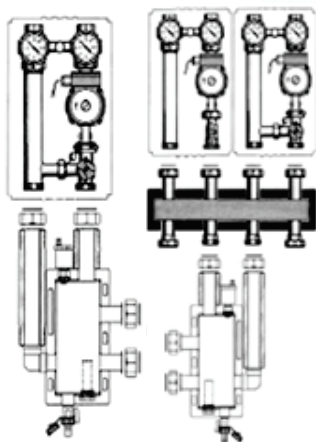
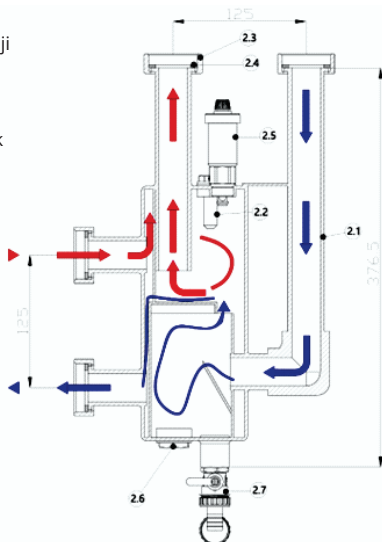
3. Zestaw dostawczy

- Separator hydrauliczny - 1 szt.
- Zestaw nakrętek łączących - 1 kpl.
- Zawór spustowy osadu - 1 szt.
- Paszport - 1 szt.
- Zdejmowana izolacja EPP/EPS - 1 kpl.

4. Urządzenie i obsługa

Rozdzielacz hydrauliczny służy do hydraulicznego rozdzielania obiegu zasilania czynnikiem chłodniczym (kotła) i obiegów odbiorczych, a także do usuwania rozpuszczonych gazów i osadów z instalacji grzewczej. Urządzenie jest zaprojektowane do pracy przy maksymalnym ciśnieniu 6 bar i temperaturze czynnika chłodniczego 100°C.

- 2.1 - przewód powrotny z instalacji
- 2.2 - tuleja czujnika
- 2.3 - przewód zasilający instalację
- 2.4 - uszczelka płaska
- 2.5 - automatyczny odpowietrznik
- 2.6 - korek
- 2.7 - zawór spustowy



(Rys.1)

5. Umieszczenie i instalacja

Rozdzielacz hydrauliczny to wielofunkcyjne urządzenie do konserwacji i czyszczenia instalacji grzewczych. Może być montowany wyłącznie w pomieszczeniach o temperaturze dodatniej. Montaż i uruchomienie musi zostać przeprowadzone przez wyspecjalizowaną firmę. Przed uruchomieniem należy wykonać docisk – sprawdzić szczelność instalacji na połączeniach. **Jako czynnika chłodzącego należy używać wody.** Urządzenie można zamontować zarówno na grzbiecie rozdzielczym, jak i na samym bloku mieszającym. (Rys. 1)

"To jest zakazane!"

Używaj łatwopalnych, agresywnych, lepkich i wybuchowych cieczy, a także dodatków i zanieczyszczeń, które mogą negatywnie wpłynąć na działanie sprzętu.

6. Wymagania bezpieczeństwa

! Uwaga. Wysoka temperatura. Ryzyko oparzeń.

Wszystkie czynności konserwacyjne i instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, należy regularnie przeprowadzać jego konserwację. Zaleca się przeprowadzanie jej przynajmniej raz w roku, łącznie z konserwacją urządzeń kotłowych.

Jeżeli istnieje możliwość zamarzania, należy zastosować zabezpieczenie przeciwwzmarzaniowe lub całkowicie spuścić wodę z układu.

7. Modyfikacja sprzętu

Zmiana konstrukcji urządzenia lub jego dodatkowa modyfikacja jest dozwolona wyłącznie po uzgodnieniu z producentem. W przeciwnym razie użycie niezatwierdzonych podzespołów do modernizacji urządzenia może prowadzić do nieprawidłowego działania produktu.

8. Wykonywanie napraw sprzętu

Przed przystąpieniem do prac naprawczych urządzenia lub wymiany podzespołów konieczne jest odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego i spuszczenie wszystkich płynów z układu.

Uwaga! Płyn może być podgrzany do temperatury wrzenia i znajdować się pod wysokim ciśnieniem. **Ryzyko poparzenia!!!**

9. Transport

Podczas transportu zapakowany sprzęt musi być solidnie zabezpieczony w pojeździe, aby zapobiec jego przemieszczaniu się po nadwoziu. Przed odbiorem sprzętu należy sprawdzić opakowanie.

10. Opakowanie

Po otrzymaniu sprzętu opakowanie i sam sprzęt nie powinny wykazywać widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania lub produktu, należy natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.

11. Gwarancja

1. Producent gwarantuje, że produkty odpowiadają wymaganiom bezpieczeństwa, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta zasad użytkowania, transportu, przechowywania, instalacji i obsługi.

2. Gwarancja obejmuje wszelkie wady powstałe z winy producenta.

3. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:

- naruszenia przepisów dotyczących transportu, przechowywania, instalacji, eksploatacji i konserwacji produktu;
- niewłaściwego transportu oraz załadunku i rozładunku;
- śladów działania substancji agresywnych dla materiałów produktu;
- uszkodzeń spowodowanych pożarem, klęskami żywiołowymi, siłą wyższą;
- uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowymi działaniami konsumenta;
- śladów ingerencji osób trzecich w konstrukcję produktu.

4. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych produktu nie wpływających na deklarowane parametry techniczne.

12. Warunki gwarancji

1. Reklamacje dotyczące jakości produktu mogą być zgłaszane w okresie gwarancji.
2. Wadliwe produkty w okresie gwarancji są naprawiane lub wymieniane na nowe bezpłatnie. Decyzję o wymianie lub naprawie produktu podejmuje serwis. Wymieniony produkt lub jego część uzyskana w wyniku naprawy staje się własnością serwisu.
3. Koszty związane z demontażem, montażem i transportem wadliwego produktu w okresie gwarancji nie są zwracane Kupującemu.
4. W przypadku bezzasadności reklamacji, koszty diagnostyki i badań pokrywa Kupujący.
5. Produkt do naprawy gwarancyjnej (a także po zwrocie) są przyjmowane w pełni wyposażone.

KARTA GWARANCYJNA № _____

Nazwa produktu _____

Marka, artykuł, rozmiar _____

Numer _____

Nazwa i adres organizacji handlowej _____

Data sprzedaży _____

Podpis sprzedawcy _____

Odczedzić lub uszczelnić
organizacja handlowa

WYRAŻAM ZGODĘ na warunki i postanowienia:
KUPUJĄCY _____ (podpis)

Okres gwarancji wynosi dwa lata (dwadzieścia cztery miesiące) od daty sprzedaży konsumentowi końcowemu.

Zgłaszając reklamację dotyczącą jakości towaru, kupujący zobowiązany jest dostarczyć następujące dokumenty:

1. Oświadczenie w dowolnej formie, które powinno zawierać:

- nazwę firmy, pełną nazwę kupującego, adres zamieszkania i numer telefonu kontaktowego;
- nazwę i adres firmy, która zainstalowała produkt;
- główne parametry instalacji, w której zastosowano dźwig;
- krótki opis wady;

2. Dokument potwierdzający zakup produktu;

3. Zaświadczenie o próbie hydraulicznej instalacji, w której zainstalowano produkt;

4. Wypełnioną kartę gwarancyjną wystawioną na stronie internetowej producenta „raftec.eu”.

Znak zwrotu lub wymiany: _____

Data _____ r.

Podpis: _____

ÚDAJOVÝ LIST PRODUKTU

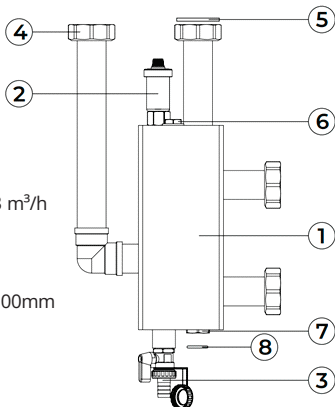
Hydraulický rozdeľovač

1. Účel produktu

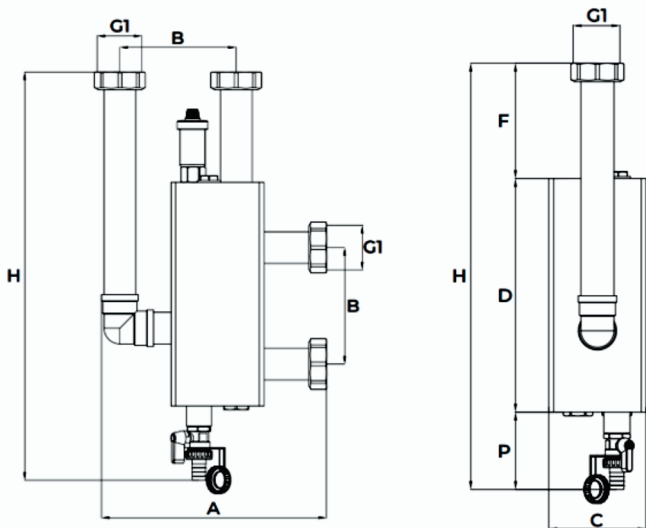
Hydraulický rozdeľovač je určený na oddelenie okruhu kotla a okruhu spotrebiča a je to kombinované zariadenie s automatickým odvzdušňovaním a zabudovaným lapačom nečistôt.

2. Technické špecifikácie

- ◆ Maximálna teplota - 110 °C
- ◆ Tlaková trieda PN - 6 barov
- ◆ Výkon pri $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Prietok teplotosnej látky pri $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/h
- ◆ Prípojka spotrebiča - 1 1/2"
- ◆ Prípojenie zdroja - 1 1/2"
- ◆ Vzdialenosť medzi pripojením - 125 mm
- ◆ Celkové rozmery - 438mm x 242mm x 100mm
- ◆ Umiestnenie - vertikálne
- ◆ Chladiacou kvapalinou je voda.



Nº	Názov prvku	Materiál	Trieda materiálu podľa noriem
1	Pripojovacia nádrž	Lakovaná oceľ	
2	Automatický odvzdušňovací ventil	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
3	Vypúšťací ventil	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
4	Spojovacia matica	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
5	Tesnenie	Monomér etylén-propylén-diénu	EPDM
6	Snímač teploty	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
7	Výpustná zátka	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
8	O-krúžok	Monomér etylén-propylén-diénu	EPDM



Veľkosť	Článok	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Hmotnosť, g
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

3. Dodacia sada

Hydraulický odlučovač - 1 ks

Sada prevlečných matíc - 1 sada

Výpustný ventil kalu - 1 ks

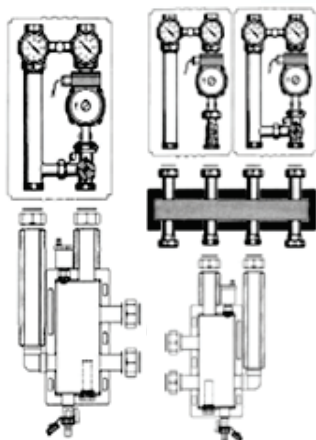
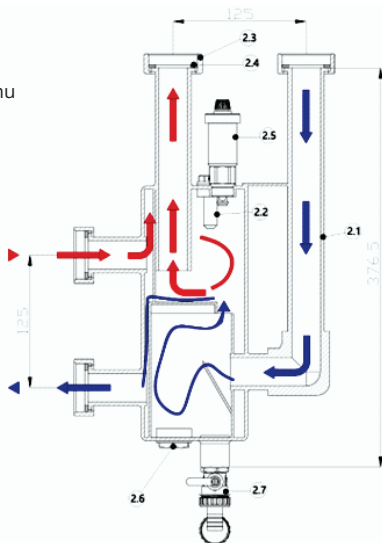
Pas - 1 ks

Odnímateľná izolácia EPP/EPS - 1 sada

4. Zariadenie a obsluha

Hydraulický rozdeľovač slúži na hydraulické oddelenie okruhu prívodu chladiacej kvapaliny (kotel) a okruhov spotrebičov. Ako aj na odstraňovanie rozpustených plynov a kalov z vykurovacieho systému. Zariadenie je navrhnuté na prevádzku pri maximálnom tlaku 6 barov a teplote chladiacej kvapaliny 100°C.

- 2.1 - spätné potrubie zo systému
- 2.2 - objímka snímača
- 2.3 - prírodné potrubie do systému
- 2.4 - ploché tesnenie
- 2.5 - automatický odvzdušňovač
- 2.6 - zátka
- 2.7 - vypúšťací ventil



(Obr.1)

5. Umiestnenie a inštalácia

Hydraulický rozdeľovač je multifunkčné zariadenie na údržbu a čistenie vykurovacích systémov, je možné ho inštalovať iba v miestnostiach s kladnou teplotou. Inštaláciu a uvedenie do prevádzky musí vykonať špecializovaná firma. Pred spustením je potrebné vykonať lisovanie - skontrolujte tesnosť systému v spojoch. **Ako chladiacu kvapalinu použite vodu.** Zariadenie je možné inštalovať ako na rozdeľovací hrebeň, tak aj na samotnú miešaciu skupinu. (Obr. 1)

"Je to zakázané!"

Používajte horľavé, agresívne, viskózne, výbušné kvapaliny, ako aj prísady a nečistoty, ktoré môžu negatívne ovplyvniť výkon zariadenia.

6. Bezpečnostné požiadavky

! Pozor. Vysoká teplota. Nebezpečenstvo popálenín.

Všetky údržbárske a inštaláčn  práce musí vykonávat' kvalifikovan  personál.

Pravidelne vykonávajte  dr zbu zariadenia, aby ste zabezpečili jeho normálnu prevádzku, odporu a sa to aspoň raz ročne spolu s  dr zbou kotla.

Ak existuje mo znos' zamrznutia, je potrebn  zabezpečit' skupinu protimrazovou ochranou alebo úplne vypusti' vodu z okruhu.

7. Modifikácia zariadenia

Zmena dizajnu zariadenia alebo jeho dodato n  úprava je povolen  len so súhlasom výrobcu tohto zariadenia. V opačnom prípade m  e použitie neschválených komponentov na modernizáciu zariadenia vies' k nesprávnej prevádzke produktu.

8. Vykonávanie opráv zariadení

Pred vykonan m opráv zariadenia a výmenou komponentov je potrebn  odpojit' napájanie zariadenia a vypusti' v šetky kvapaliny zo systému.

Pozor! Kvapalina sa môže zahria' na teplotu varu a by' pod vysokým tlakom.

Nebezpečenstvo popálenia!!!

9. Doprava

Po a prepravy musí by' zabalen  zariadenie bezpečne upevnen  vo vozidle, aby sa zabránilo jeho pohybu po karosérii vozidla. Pred prevzat m zariadenia skontrolujte balenie.

10. Balenie

Po prijat  zariadenia by obal ani samotn  zariadenie nemali vykazova' žiadne viditeľn  poškodenia. Ak zistíte ak koľvek poškodenie obalu alebo produktu, ihneď kontaktujte dodávateľa zariadenia.

11. Záruka

1. Výrobcu zaručuje,  e výrobky sp lňaj  bezpečnostn e požiadavky za predpokladu, že spotrebiteľ dodr zia pravidlá pou ivania, prepravy, skladovania, inštalácie a prevádzky.

2. Záruka sa vzt huje na v šetky vady, ktoré vznikli vinou výrobcu.

3. Záruka sa nevzt huje na vady, ktoré vznikli v prípadoch:

- porušenia pasových režimov prepravy, skladovania, inštalácie, prevádzky a  dr zby výrobku;
- nesprávnej prepravy a nakladania a vykladania;
- pr tomenosti st p po vplyve látok, ktor  sú agresívne voči materiálom výrobku;
- pr tomenosti poškodenia spôsobeného požiarom, prírodnými katastrofami, okolnostami vyššej moci;
- pr tomenosti poškodenia spôsobeného nesprávným konaním spotrebiteľa;
- pr tomenosti st p po zásahu tretích strán do konštrukcie výrobku.

4. Výrobcu si vyhradzuje právo vykona' zmeny v konštrukcii výrobku, ktor  neovplyvnia deklarovan e technick e vlastnosti.

12. Záručné podmienky

1. Reklamácie týkajúce sa kvality výrobku je možné uplatniť počas záručnej doby.
2. Vadné výrobky počas záručnej doby sú bezplatne opravené alebo vymenené za nové. Rozhodnutie o výmene alebo oprave výrobku prijíma servisné stredisko. Vymenený výrobok alebo jeho časť získaná v dôsledku opravy sa stáva majetkom servisného strediska.
3. Náklady spojené s demontážou, inštaláciou a prepravou chybného výrobku počas záručnej doby sa Kupujúcemu nepreplácajú.
4. V prípadoch, keď je reklamácia neopodstatnená, náklady na diagnostiku a vyšetrenie hradí Kupujúci.
5. Výrobky sú prijímané na záručnú opravu (rovnako ako pri vrátení) plne vybavené.

ZÁRUČNÝ LIST № _____

Názov produktu _____

Značka, článok, veľkosť _____

Číslo _____

Názov a adresa obchodnej organizácie

Dátum predaja _____

Podpis predávajúceho _____

Precedte alebo utesnite
obchodná organizácia

SÚHLASÍM s podmienkami:
KUPUJÚCI _____ (podpis)

Záručná doba je dva roky (dvadsaťštyri mesiacov) od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi.

Pri uplatňovaní reklamácií týkajúcich sa kvality tovaru kupujúci predkladá nasledujúce dokumenty:

1. Žiadosť v ľubovoľnej forme, ktorá obsahuje:
 - názov organizácie, celé meno kupujúceho, skutočnú adresu a kontaktné telefónne číslo;
 - názov a adresu organizácie, ktorá výrobok nainštalovala;
 - hlavné parametre systému, v ktorom bol žeriov použitý;
 - stručný popis závady;
2. Doklad preukazujúci kúpu výrobku;
3. Protokol o hydraulickej skúške systému, v ktorom bol výrobok nainštalovaný;
4. Vyplnený záručný list, ktorý je vydaný na webovej stránke výrobcu „rafter.eu“.

Značka pre vrátenie alebo výmenu: _____

Dátum _____ r.

Podpis: _____

FIȘĂ TEHNICĂ A PRODUSULUI

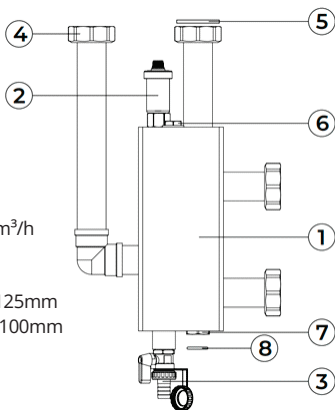
Distribuitor hidraulic

1.Scopul produsului

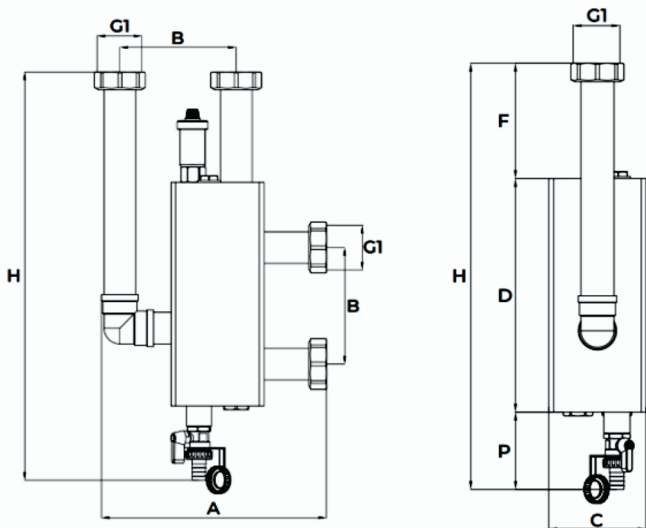
Distribuitorul hidraulic este proiectat pentru a separa circuitul cazanului și circuitul consumatorului și este un dispozitiv combinat cu evacuare automată a aerului și un filtru de impurități încorporat.

2. Specificații tehnice

- ◆ Temperatura maximă - 110 °C
- ◆ Clasa de presiune PN - 6 bar
- ◆ Putere la $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Debitul agentului termic la $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/h
- ◆ Conexiune consumator - 1 1/2"
- ◆ Conexiune la sursă - 1 1/2"
- ◆ Distanța dintre centrele de conectare - 125mm
- ◆ Dimensiuni totale - 438mm x 242mm x 100mm
- ◆ Locație - verticală
- ◆ Lichidul de răcire este apa.



Nº	Numele elementului	Material	Gradul materialului conform standardelor
1	Rezervor de conectare	Oțel vopsit	
2	Aerisire automată	Alamă presată la cald	CW617N
3	Supapă de scurgere	Alamă presată la cald	CW617N
4	Piuliță de racord	Alamă presată la cald	CW617N
5	Etanșare	Monomer etilen-propilen-dienă	EPDM
6	Senzor de temperatură	Alamă presată la cald	CW617N
7	Șurub de golire	Alamă presată la cald	CW617N
8	Inel O	Monomer etilen-propilen-dienă	EPDM



Dimensiune	Articol	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Greutate, g
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

3. Set de livrare

Separator hidraulic - 1 buc.

Set de piulițe de racordare - 1 set

Robinet de scurgere a nămolului - 1 buc.

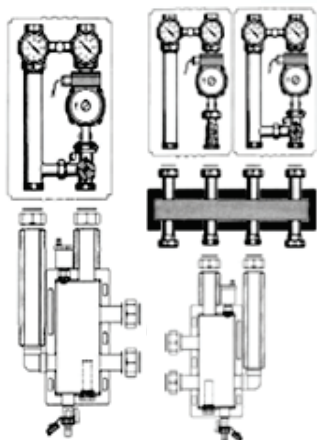
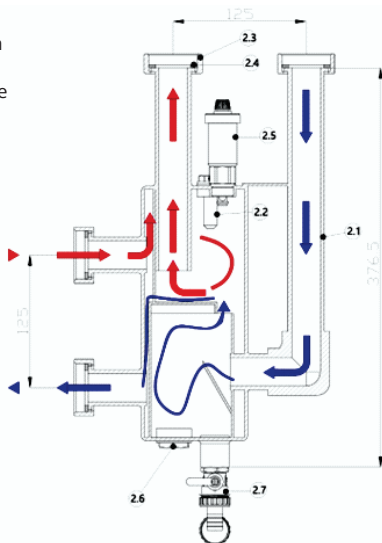
Pașaport - 1 buc.

Izolație detașabilă EPP/EPS - 1 set

4. Dispozitiv și funcționare

Distribuitorul hidraulic este utilizat pentru separarea hidraulică a circuitului de alimentare cu agent de răcire (cazan) și a circuitelor de consum. Precum și pentru îndepărtarea gazelor dizolvate și a nămolului din sistemul de încălzire. Dispozitivul este proiectat să funcționeze la o presiune maximă de 6 bar și o temperatură a agentului de răcire de 100°C.

- 2.1 - conductă de retur din sistem
- 2.2 - manșon sensor
- 2.3 - conductă de alimentare către sistem
- 2.4 - etanșare plană
- 2.5 - purjare automată
- 2.6 - dop
- 2.7 - supapă de golire



(Fig.1)

5. Plasare și instalare

Distribuitorul hidraulic este un dispozitiv multifuncțional pentru întreținerea și curățarea sistemelor de încălzire, acesta putând fi instalat doar în încăperi cu temperatură pozitivă. Instalarea și punerea în funcțiune trebuie efectuate de o firmă specializată. Înainte de pornire, trebuie efectuată presarea - verificați dacă sistemul prezintă scurgeri la îmbinări.

Folosiți apă ca agent de răcire.

Dispozitivul poate fi instalat atât pe pieptenele de distribuție, cât și pe grupul de amestec. (Fig. 1)

„Este interzis!”

Utilizați lichide inflamabile, agresive, vâscoase, explozive, precum și aditivi și impurități care pot afecta negativ performanța echipamentului.

6. Cerințe de siguranță

! Atenție. Temperatură ridicată. Risc de arsuri.

Toate operațiunile de întreținere și instalare trebuie efectuate de către personal calificat.

Efectuați periodic întreținerea echipamentului pentru a asigura funcționarea normală a acestuia, se recomandă cel puțin o dată pe an, împreună cu întreținerea echipamentului centralei termice.

Dacă există posibilitatea înghețului, este necesar să se asigure protecția antigel a grupului sau să se golească complet apa din circuit.

7. Modificarea echipamentelor

Modificarea designului echipamentului sau modificările suplimentare ale acestuia sunt permise numai cu acordul producătorului echipamentului. În caz contrar, utilizarea unor componente neaprobate pentru modernizarea echipamentului poate duce la funcționarea incorectă a produsului.

8. Efectuarea reparațiilor echipamentelor

Înainte de a efectua lucrări de reparații ale echipamentului și de înlocuire a componentelor, este necesar să deconectați alimentarea cu energie a echipamentului și să goliți toate fluidele din sistem.

Atenție! Lichidul poate fi încălzit până la temperatura de fierbere și poate fi sub presiune ridicată. **Pericol de arsuri!!!**

9. Transport

În timpul transportului, echipamentul ambalat trebuie fixat în siguranță în vehicul pentru a preveni deplasarea acestuia în jurul caroseriei vehiculului. Verificați ambalajul înainte de a primi echipamentul.

10. Ambalaj

La primirea echipamentului, ambalajul și echipamentul în sine nu trebuie să prezinte nicio deteriorare vizibilă. Dacă observați vreo deteriorare a ambalajului sau a produsului, contactați imediat furnizorul echipamentului.

11. Garanție

1. Producătorul garantează că produsele respectă cerințele de siguranță, cu condiția ca consumatorul să respecte regulile de utilizare, transport, depozitare, instalare și operare.
2. Garanția se aplică tuturor defectelor apărute din vina producătorului.
3. Garanția nu se aplică defectelor apărute în cazurile de:
 - încălcarea regimurilor de pașaport pentru transport, depozitare, instalare, operare și întreținere a produsului;
 - transport și operațiuni de încărcare și descărcare necorespunzătoare;
 - prezența urmelor de impact ale substanțelor agresive pentru materialele produsului;
 - prezența daunelor cauzate de incendii, dezastre naturale, circumstanțe de forță majoră;
 - prezența daunelor cauzate de acțiuni incorecte ale consumatorului;
 - prezența urmelor de intervenție a terților în proiectarea produsului.
4. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări la proiectarea produsului care nu afectează caracteristicile tehnice declarate.

12. Termeni și condiții de garanție

1. Reclamațiile privind calitatea produsului pot fi făcute în perioada de garanție.
2. Produsele defecte aflate în perioada de garanție sunt reparate sau schimbate cu unele noi gratuit. Decizia de înlocuire sau reparare a produsului este luată de către centrul de service. Produsul înlocuit sau piesa acestuia obținută în urma reparației devine proprietatea centrului de service.
3. Costurile asociate cu demontarea, instalarea și transportul produsului defect în perioada de garanție nu sunt rambursate Cumpărătorului.
4. În cazurile în care reclamația este nefondată, costurile de diagnosticare și examinare sunt suportate de către Cumpărător.
5. Produsele sunt acceptate pentru reparații în garanție (precum și atunci când sunt returnate) complet echipate.

CARTE DE GARANȚIE № _____

Numele produsului _____

Marcă, articol, mărime _____

Număr _____

Numele și adresa organizației comerciale

Data vânzării _____

Semnătura vânzătorului _____

Strecurați sau sigilați
organizației comerciale

SUNT DE ACORD cu termenii și condițiile:
CUMPĂRĂTOR _____ (semnătură)

Perioada de garanție este de doi ani (douăzeci și patru de luni) de la data vânzării către consumatorul final.

Atunci când face reclamații privind calitatea mărfurilor, cumpărătorul furnizează următoarele documente:

1. O cerere sub orice formă, care indică:

- numele organizației, numele complet al cumpărătorului, adresa reală și numărul de telefon de contact;
- numele și adresa organizației care a instalat produsul;
- parametrii principali ai sistemului în care a fost utilizată macaraua;
- o scurtă descriere a defectului;

2. Un document care dovedește achiziționarea produsului;

3. Un raport de testare hidraulică a sistemului în care a fost instalat produsul;

4. Un card de garanție completat, emis pe site-ul producătorului „raftec.eu”.

Marca de returnare sau schimb: _____

Data _____ an.

Semnătură: _____

PRODUKTA DATU LAPA

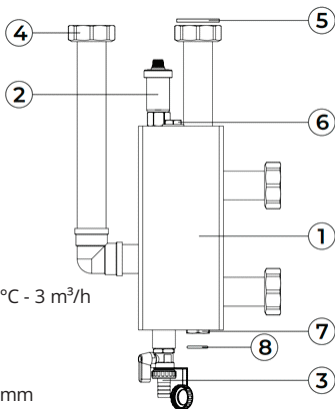
Hidrauliskais sadalītājs

1. Produkta mērķis

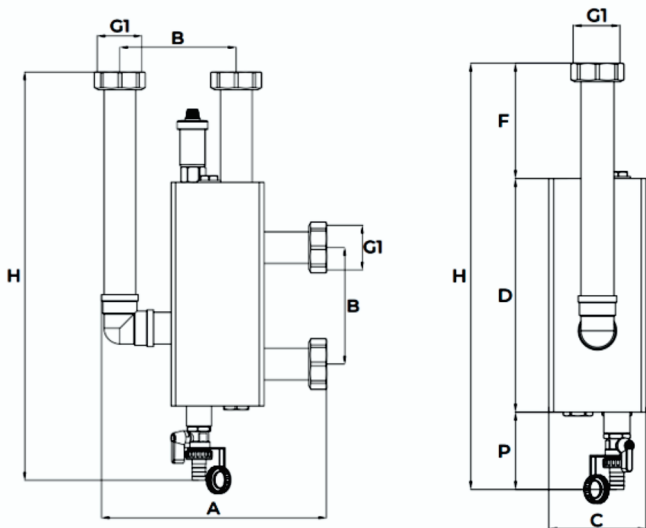
Hidrauliskais sadalītājs ir paredzēts katla ķēdes un patērētāja ķēdes atdalīšanai, un tā ir kombinēta ierīce ar automātisku gaisa izvadišanu un iebūvētu netīrumu uztvērēju.

2. Tehniskās specifikācijas

- ◆ Maksimālā temperatūra - 110 °C
- ◆ Spiediena klase PN - 6 bāri
- ◆ Jauda pie $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 85 kW
- ◆ Siltumnesēja plūsmas ātrums pie $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ - 3 m³/h
- ◆ Patērētāja savienojums - 1 1/2"
- ◆ Avota savienojums - 1 1/2"
- ◆ Savienojuma centra attālums - 125 mm
- ◆ Kopējie izmēri - 438mm x 242mm x 100mm
- ◆ Atrašanās vieta — vertikāla
- ◆ Dzesēšanas šķidrums ir ūdens.



Nº	Elementa nosaukums	Materiāls	Materiāla klase saskaņā ar standartiem
1	Savienojošā tvertne	Krāsots tērauds	
2	Automātiska gaisa atvere	Karstpresēts misiņš	CW617N
3	Drenāžas vārsts	Karstpresēts misiņš	CW617N
4	Savienojuma uzgrieznis	Karstpresēts misiņš	CW617N
5	Blīvējums	Etilēna-propilēna-diēna monomērs	EPDM
6	Temperatūras sensors	Karstpresēts misiņš	CW617N
7	Notecināšanas aizbāznis	Karstpresēts misiņš	CW617N
8	O veida gredzens	Etilēna-propilēna-diēna monomērs	EPDM



Izmērs	Raksts	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Svars, g
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

3. Piegādes komplekts

Hidrauliskais separators - 1 gab.

Savienojošo uzgriežņu komplekts - 1 gab.

Dūņu notekas vārsts - 1 gab.

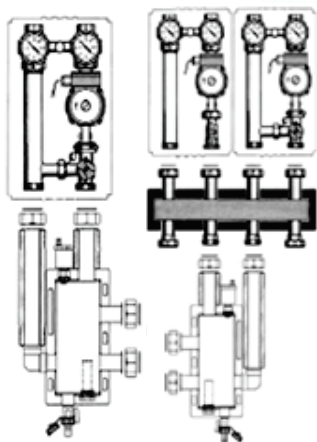
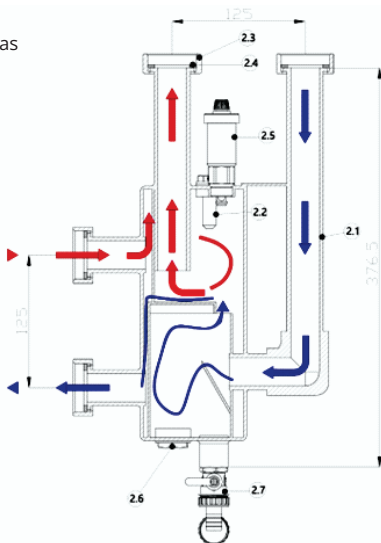
Pase - 1 gab.

Noņemama EPP/EPS izolācija - 1 komplekts

4. Ierīce un darbība

Hidrauliskais sadalītājs tiek izmantots dzesēšanas šķidruma padeves ķēdes (katla) un patērētāju ķēžu hidrauliskai atdalīšanai. Kā arī izšķīdušo gāzu un nogulšņu izvadīšanai no apkures sistēmas. Ierīce ir paredzēta darbam ar maksimālo spiedienu 6 bar un dzesēšanas šķidruma temperatūru 100°C.

- 2.1 — atgriešanas līnija no sistēmas
- 2.2 — sensora uzdeva
- 2.3 — padeves līnija uz sistēmu
- 2.4 — plakanais blīvējums
- 2.5 — automātiskais izvads
- 2.6 — aizbāznis
- 2.7 — iztukšošanas vārsts



(att.1)

5. Novietošana un uzstādīšana

Hidrauliskais sadalītājs ir daudzfunkcionāla ierīce apkures sistēmu apkopei un tīrīšanai, to var uzstādīt tikai telpās ar pozitīvu temperatūru. Uzstādīšanu un nodošanu ekspluatācijā jāveic specializētam uzņēmumam. Pirms iedarbināšanas jāveic presēšana - jāpārbauda, vai sistēmā nav noplūžu savienojumos. **Kā dzesēšanas šķidrumu izmantojiet ūdeni.** Ierīci var uzstādīt gan uz sadales ķemmes, gan uz pašas maisīšanas grupas. (1. att.)

"Tas ir aizliegts!"

Izmantojiet viegli uzliesmojošus, agresīvus, viskozus, sprādzienbīstamus šķidrumus, kā arī piedevas un piemaisījumus, kas var negatīvi ietekmēt iekārtas darbību.

6. Drošības prasības

! Uzmanību. Augsta temperatūra. Apageumu risks.

Visas apkopes un uzstādīšanas darbības jāveic kvalificētam personālam. Regulāri veiciet iekārtas apkopi, lai nodrošinātu tās normālu darbību, ieteicams to darīt vismaz reizi gadā kopā ar katla iekārtas apkopi. Ja pastāv sasalšanas iespēja, ir jānodrošina grupai aizsardzība pret sasalšanu vai pilnībā jāizvada ūdens no ķēdes.

7. Iekārtu modifikācija

Iekārtas konstrukcijas maiņa vai tās papildu modifikācija ir atļauta tikai tad, ja tas ir saskaņots ar šīs iekārtas ražotāju. Pretējā gadījumā neapstiprinātu komponentu izmantošana iekārtas modernizēšanai var izraisīt produkta nepareizu darbību.

8. Iekārtu remonta veikšana

Pirms iekārtu remonta darbu veikšanas un detaļu nomaiņas ir nepieciešams atvienot iekārtu no strāvas un izvadīt no sistēmas visus šķidrumus.

Uzmanību! Šķidrums var uzkarst līdz vārīšanās temperatūrai un būt zem augsta spiediena. **Apageumu risks!!!**

9. Transports

Transportēšanas laikā iepakotajam aprīkojumam jābūt droši nostiprinātam transportlīdzeklī, lai tas nepārvietotos pa transportlīdzekļa virsbūvi. Pirms aprīkojuma saņemšanas pārbaudiet iepakojumu.

10. Iepakojums

Saņemot aprīkojumu, iepakojumam un pašam aprīkojumam nedrīkst būt redzami bojājumi. Ja konstatējat iepakojuma vai produkta bojājumus, nekavējoties sazinieties ar aprīkojuma piegādātāju.

11. Garantija

1. Ražotājs garantē, ka produkti atbilst drošības prasībām, ja patērētājs ievēro lietošanas, transportēšanas, uzglabāšanas, uzstādīšanas un ekspluatācijas noteikumus. 2. Garantija attiecas uz visiem defektiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ. 3. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies šādos gadījumos: - produkta transportēšanas, uzglabāšanas, uzstādīšanas, ekspluatācijas un apkopes pases režīmu pārkāpums; - nepareiza transportēšana un iekraušanas un izkraušanas operācijas; - tādu vielu iedarbības pēdu klātbūtne, kas ir agresīvas pret produkta materiāliem; - ugunsgrēka, dabas katastrofu, nepārvaramas varas apstākļu izraisīti bojājumi; - patērētāja nepareizas rīcības izraisīti bojājumi; - trešo personu iejaukšanās pēdu klātbūtne produkta konstrukcijā. 4. Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produkta konstrukcijā, kas neietekmē deklarētās tehniskās īpašības.

12. Garantijas noteikumi un nosacījumi

1. Pretenzijas par preces kvalitāti var iesniegt garantijas laikā.
2. Bojātas preces garantijas laikā tiek bez maksas salabotas vai apmaiņā pret jaunām. Lēmumu par preces nomaiņu vai remontu pieņem servisa centrs. Remonta rezultātā iegūtā nomainītā prece vai tās daļa kļūst par servisa centra īpašumu.
3. Izmaksas, kas saistītas ar bojātās preces demontāžu, uzstādīšanu un transportēšanu garantijas laikā, Pircējam netiek atlīdzinātas.
4. Nepamatotas pretenzijas gadījumā diagnostikas un pārbaudes izmaksas sedz Pircējs.
5. Preces garantijas remontam (kā arī atgriežot) tiek pieņemtas pilnībā aprīkotā stāvoklī.

GARANTIJAS KARTE № _____

Produkta nosaukums _____

Zīmols, artikuls, izmērs _____

Numurs _____

Tirdzniecības organizācijas nosaukums un adrese

Pārdošanas datums _____

Pārdevēja paraksts _____

Celms vai blīvējums
tirdzniecības organizācija

PIEKRĪTU noteikumiem un nosacījumiem:
PIRCĒJS _____ (paraksts)

Garantijas periods ir divi gadi (divdesmit četri mēneši) no pārdošanas datuma gala patērētājam.

Iesniedzot pretenzijas par preču kvalitāti, pircējs iesniedz šādus dokumentus:

1. Pieteikums jebkurā formā, kurā norādīts:

- organizācijas nosaukums, pircēja pilns vārds, faktiskā adrese un kontakttelefona numurs;
- organizācijas, kas uzstādīja produktu, nosaukums un adrese;
- sistēmas, kurā celtnis tika izmantots, galvenie parametri;
- īss defekta apraksts;

2. Dokuments, kas apliecina produkta iegādi;

3. Sistēmas, kurā produkts tika uzstādīts, hidrauliskās pārbaudes ziņojums;

4. Aizpildīta garantijas karte, kas ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē "raftec.eu".

Atgriešanas vai apmaiņas zīme: _____

Datums _____ g.

Paraksts: _____

TERMÉKADATLAP

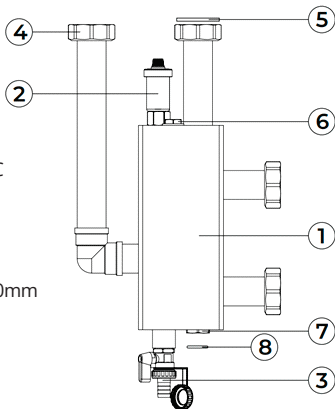
Hidraulikus elosztó

1. Termék célja

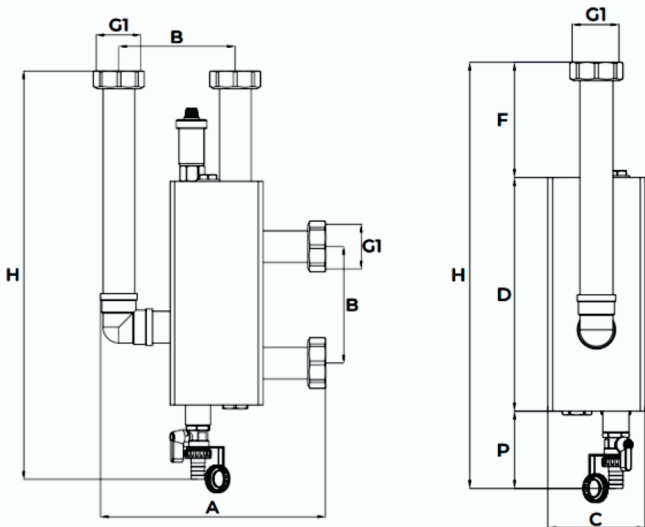
A hidraulikus elosztó a kazánkör és a fogyasztói kör elválasztására szolgál, és egy kombinált eszköz automatikus légtelenítéssel és beépített szennyfogóval.

2. Műszaki adatok

- ◆ Maximális hőmérséklet - 110 °C
- ◆ PN nyomásosztály - 6 bar
- ◆ Teljesítmény $\Delta T=25^{\circ}\text{C-on}$ - 85 kW
- ◆ Hőhordozó áramlási sebessége $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$ esetén - 3 m³/h
- ◆ Fogyasztói kapcsolat - 1 1/2"
- ◆ Forrás csatlakozás - 1 1/2"
- ◆ Csatlakozó középtávolság - 125 mm
- ◆ Teljes méretek - 438mm x 242mm x 100mm
- ◆ Helyszín - függőleges
- ◆ A hűtőfolyadék víz.



Nº	Elem neve	Anyag	Anyagminőség szabványok szerint
1	Csatlakozó tartály	Festett acél	
2	Automatikus légtelenítő	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
3	Leeresztő szelep	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
4	Hollandi anya	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
5	Tömítés	Etilén-propilén-dién monomer	EPDM
6	Hőmérséklet-érzékelő	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
7	Leeresztőcsavar	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
8	O-gyűrű	Etilén-propilén-dién monomer	EPDM



Méret	Cikk	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	P,mm	H,mm	Súly, g
1 1/2"	RMHA05	1 1/2"	242	125	100	240	118	80	438	6006

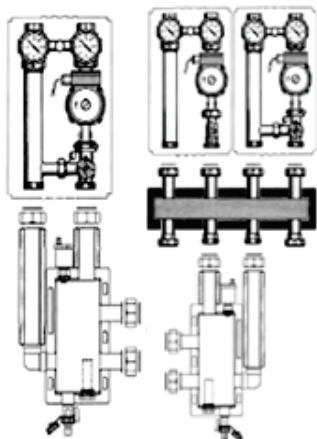
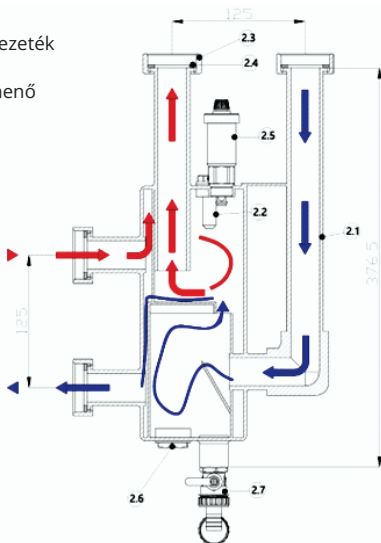
3. Szállítási készlet

- Hidraulikus leválasztó - 1 db
- Hollandiánya készlet - 1 készlet
- Izopleeresztő szelep - 1 db
- Útlevíl - 1 db
- Levehető EPP/EPS szigetelés - 1 készlet

4. Eszköz és működés

A hidraulikus elosztó a hűtőközeg-ellátó kör (kazán) és a fogyasztói körök hidraulikus szétválasztására, valamint az oldott gázok és iszap eltávolítására szolgál a fűtési rendszerből. A készülék maximum 6 bar nyomáson és 100°C hűtőközeg-hőmérsékleten működik.

- 2.1 - a rendszerből visszavezető vezeték
- 2.2 - érzékelőhüvely
- 2.3 - a rendszerhez vezető előremenő vezeték
- 2.4 - lapos tömítés
- 2.5 - automatikus légtelenítő
- 2.6 - dugó
- 2.7 - leeresztő szelep



(ábra.1)

5. Elhelyezés és telepítés

A hidraulikus elosztó egy multifunkcionális eszköz a fűtési rendszerek karbantartására és tisztítására, csak pozitív hőmérsékletű helyiségekben telepíthető. A telepítést és az üzembe helyezést szakcégnak kell elvégeznie. Indítás előtt préselést kell végezni - ellenőrizni kell a rendszer szivárgását az illesztéseknél. **Hűtőközegként vizet kell használni.** A készülék mind az elosztó fűsűre, mind magára a keverőcsoportra telepíthető. (1. ábra)

«Tilos!»

Ne használjon gyúlékony, agresszív, viszkózus, robbanásveszélyes folyadékokat, valamint adalékanyagokat és szennyeződések, amelyek negatívan befolyásolhatják a berendezés teljesítményét.

6. Biztonsági követelmények

! Vigyázat. Magas hőmérséklet. Égési sérülés veszélye.

Minden karbantartási és telepítési műveletet szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

A berendezés normál működésének biztosítása érdekében rendszeresen végezzen karbantartást, legalább évente egyszer ajánlott a kazánberendezés karbantartásával együtt.

Fagyás veszélye esetén a csoportot fagyvédelemmel kell ellátni, vagy a vizet teljesen le kell eresztetni a rendszerből.

7. Berendezés módosítása

A berendezés konstrukciójának megváltoztatása vagy további módosítása csak a berendezés gyártójával való egyeztetés alapján megengedett. Ellenkező esetben a nem jóváhagyott alkatrészek használata a berendezés korszerűsítéséhez a termék helytelen működéséhez vezethet.

8. Berendezések javítása

A berendezés javítási munkáinak elvégzése és az alkatrészek cseréje előtt le kell választani a berendezés tápellátását, és le kell engedni az összes folyadékot a rendszerből.

Vigyázat! A folyadék forráspontra melegedhet és nagy nyomás alatt lehet. **Égési sérülés veszélye!!!**

9. Szállítás

Szállítás közben a becsomagolt berendezést biztonságosan rögzíteni kell a járműben, hogy ne mozdulhasson el a jármű karosszériáján. A berendezés átvétele előtt ellenőrizze a csomagolást.

10. Csomagolás

A berendezés átvételekor a csomagoláson és magán a berendezésen nem lehet látható sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel a csomagoláson vagy a terméken, azonnal vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával.

11. Garancia

1. A gyártó szavatolja, hogy a termékek megfelelnek a biztonsági követelményeknek, feltéve, hogy a fogyasztó betartja a használati, szállítási, tárolási, telepítési és üzemeltetési szabályokat.

2. A garancia minden olyan hibára vonatkozik, amely a gyártó hibájából keletkezett.

3. A garancia nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyek a következő esetekben keletkeztek:

- a termék szállítására, tárolására, telepítésére, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó útlevélrendszerek megsértése;

- nem megfelelő szállítási, valamint be- és kirakodási műveletek;

- a termék anyagaira agresszív anyagok hatásának nyomai;

- tűz, természeti katasztrófa, vis maior körülmények okozta károk;

- a fogyasztó helytelen cselekedetei okozta károk;

- harmadik fél beavatkozásának nyomai a termék tervezésében.

4. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék tervezésében olyan változtatásokat hajtson végre, amelyek nem befolyásolják a deklarált műszaki jellemzőket.

12. Jótállási feltételek

1. A termék minőségével kapcsolatos reklamációk a garanciális időszak alatt érvényesek.
2. A garanciális időszak alatt hibás termékeket ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük újakra. A termék cseréjéről vagy javításáról a szervizközpont dönt. A javítás eredményeként kicserélt termék vagy annak alkatrésze a szervizközpont tulajdonába kerül.
3. A hibás termék garanciális időszak alatti szétszerelésével, beszerelésével és szállításával kapcsolatos költségeket a Vevő nem téríti meg.
4. Abban az esetben, ha a reklamáció megalapozatlan, a diagnosztika és a vizsgálat költségeit a Vevő viseli.
5. A termékeket garanciális javításra (valamint visszaküldés esetén) teljes felszereltségű állapotban vesszük át.

GARANCIAJEGY № _____

Termék neve _____

Márka, cikkszám, méret _____

Szám _____

A kereskedelmi szervezet neve és címe

Eladás dátuma _____

Eladó aláírása _____

Feszültség vagy tömítés
kereskedelmi szervezet

ELFOGADOM a feltételeket:
VEVŐ _____ (aláírás)

A jótállási időszak két év (huszonegy hónap) a végfelhasználónak történő eladás dátumától számítva.

Az áruk minőségével kapcsolatos reklamációk benyújtásakor a vevőnek a következő dokumentumokat kell benyújtania:

1. Bármilyen formátumú kérelem, amely tartalmazza:
 - a szervezet nevét, a vevő teljes nevét, tényleges címét és elérhetőségét;
 - a terméket telepítő szervezet nevét és címét;
 - a daruban használt rendszer főbb paramétereit;
 - a hiba rövid leírását;
2. A termék megvásárlását igazoló dokumentumot;
3. A termékben használt rendszer hidraulikus vizsgálati jelentését;
4. A gyártó "raftec.eu" weboldalán közzétett kitöltött jótállási jegyet.

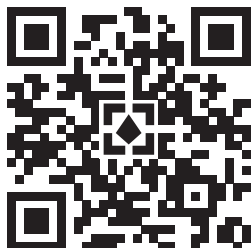
Visszaküldési vagy cserejelzés: _____

Dátum _____ év.

Aláírás: _____



RAFTEC
the main element of your system



raftec.eu
